Ն՝ 9596 1917 ՓԵՏՐ. 23—8 ՄԱՐՏ ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 8 ՄԱՐԹ 1333 33ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՏԻՐՈՒՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլրնցա Ֆիւշիւֆ Բարմաղ Դարուցա
Իպիլ սոգաղրնցա Նո. 13

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

7 մարս 1333 թարիխի գաբաբակեանը ումումփեին թէպլիզը ռեսմիսի տիր։

1.— Տէճլէ ճէպհէսինտէ ինկիլիզլէր մէվզամըզա միւհթէրիզանէ եազլաշըյօրլար։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ եալընըզ պիր գաչ մահալտէ քէչֆ գօլլարը միւսաատէմթը օլար։

3.— Սինա ճէպհէսինտէ ինկիլիզլէրին սաղ ճէնահը մըզա գարշը իլէրուլէմէ թէչէպպիւսլէրի իլէրի զարաղօլլարըմըզ թարաֆընտան տէֆ վէ թարա իտիլտի։

Պիր տիւշման թայարէ ֆիլօսը Թէլ էլ Շէրիա սթասիոնընա պօմպալարլա թէարրուզ իթտի իսէ տէ, խասարաթ իյգա իտէմէտի։ Թայարէ թօբլարը պիր տիւշման թայարէսինի եէրէ տիւշիւրտի։ Թայարէճի վէ բասիտի էսիր իտիլտի։

4.— Կալիցիա ճէպհէսինտէ գըթաաթըմըզ Տիքիլանի ճիվարընտա պիր Ռուս թապուրընը թէարրուզընը պօմպա մուհարէպէսիյլէ զայէաթը սզիմէ վէրտիրէրէք թարա իթտի։

5.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ եէնի պիր հասիլէ օլմատը։ Մ.

ԶԻՆԻՆ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԼԷ ԳԱԹԸ ՄԻԻՆԱՍԷՊԱԹԸ

Ամանս Բիւթէրէն — Բէլգինէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Զին զապինէսի Ալէմանիա իլէ զաթը միւնասէպաթա գարար վէրմիշ տիր։ Բէիսը ճիւմհուր պու զարարը թաթպիզէն իմթինա իթմիշ վէ մէշրութիյէթ գաննունլարը իյճապընճա, պու հագզըն քէնտիսինէ պիտ օլտուզընը սէօյլէմիշ տիր։ Պաշ վէքիլ մէվզրի իգթիտարտան չէքիլմիշ տիր։ Տիկէր նազըրլարըն թա քէնտիսինի թաագիպ իթմէսի միւհթէմէլ տիր։ Ալէմանիա խարիճիյէ նէզարէթի իլավէ իտիլօր։ «Զինին Պէրլին սէֆիրի՝ շիմտիյէ գատար պու պապատ ըէսմի պիր կէօնա մալիւմաթ ալմամըզ տըր։» Մ.

*** Ումում Ալէման կազէթալարը հիչ պիր մազամտան թէէյիտ օլընմայն պու իսապէրի թէֆսիրլէ, Զինին պու գարարը անճագ ինկ. նուֆուզ վէ թէէսիրի ալթընտա վէրտիկինի հէր պիր աղըզ եազըզ «Զինին միւտախէլէսինատէն թէվէլլիւտի միւհթէմէլ ասքէրի նէթիյճէլէր՝ իթթիֆաֆա սալահանէյէ սէվգ իտիլէն գուրպանլարընը ատէտինի արթըրմագտան վէ տիկէր թարաֆտան Զինտէքի գէյմէթտար Ալէման միւէսսէսաթ վէ սէրմայէլէրինին զըյանտան իպարէթ օլապիլիր» տէյօրլար։ «Տէօյչէ Թակէսձայթունկ» կազէթասը՝ «էկէր Իթթիֆաֆըլար Զինլի քիթալէլէրինտէն էվրօրա հարպ սահնէսինէ իսթիֆատէ իթմէկի տիւշինիյօրլարսա, աթիյէ քէմալը էմիյէթլէ պագապիլիրիզ» տէյօր վէ չիմտի Զինին՝ Ավսթրիա-Մաճարա զարշը ալաճաղը թավր ու վազիյէթէ պէքլէմէք լազըմ կէլտիկի, մա մաֆիհի իթթիլաֆը պու պապատ Բէքին հիւքիւմէթի իւկէրինտէ իճրալ նուֆուզ իտէճէկի միւթալէասընը սէրա իտիլօր։ «Կազէթ տը Ռուս» Ըրզը Լսֆերին (Դեղին Ցեղ) Պահրը Մուհիթը Հինտիտէ վէ եա Պահրը Սէֆիտտէ պիր թազըմ էվրօբալըլարը իապէրլի վէ եա իապէրսիզ օլարագ թօրբիլէրէ պօզուլմալարընտա վէ եա զուրթուլմալարընտա հիչ պիր ալէդասը եօգ տըր։ Պինաէն ալէյհ Զինին թավր ու հարաքէթինի՝ հէր նէրէտէն օլուրսա օլսուն, բարա թէտարիք իմմէք իսթէյէն հիչ պիր թէճրիպէ կէօրմէմիշ կէնճ բօլիթիզաճըլարը սիյասէթլէրինէ աթֆ իմմէք էն սօղրու պիր հարաքէթ օլուր» տէյօր։ «Մօրնինկ Բօսթ» Զինին զաթը միւնասէպաթը միւթէագրզ՝ Ալէմանիայա իլանը հարպ իտէճէկինի եազըյօր։Մ

ՎԻԼՍԸՆԸՆ ՍԷՆԱԹՕՑԱ ԳԱՐՇԸ ՄԻԻՃԱՏԷԼԷՍԻ

Վիլսընըն Միլլէթէ իմթապ իմթիկի պէյանանամէ շու թարզտա տըր. «Գօնկրէ միւլքին միւտաֆէասընը թահթը թէէմինէ ալմազա միւզթէսիր օլամատըզը կիպի, էֆրատը միլլէթին էսասի հուզուզընը սա թէէմինէ մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր։ Մէճլիսը ասյան պիր ադալլիյէթին մուխալէֆէթինտէն տօլայը վազիֆէսինի իքմալ իտէմէմիշ վէ միւնագաշալարը թահտիտ վէ եա մէնէ չարէ պուլամամըշ տըր։ Պունըն նէթիյճէսի օլարագ բարլամէնթօ իլէ զապինէ ազամէթէ մահքիւմ գալմըշլար տըր։ Գօնկրէնին էզսէրնէվ ինիզատը պու միւէսսիֆ հալէ չարէսազ օլամազ, պունըն չարէսի՝ մէճլիսը մէպուսան նիզամնամէի տախիլիսինին իյֆաի վազիֆէյէ սալիհ օլաճագ պիր սուրէթտէ թաատիլ վէ ըսլանը իլէ թէէմին իտիլէպիլիր»։ Գ.

*** Մէճլիսը այան մարտըն 6ընճը կիւնիւ սապահը ինիզատա տավէթ իտիլմիշ տիր։ Բուզնամէի միւզաքէրաթը հավի օլաուզը մատտէլէր միյանընտա պիր տէ «միւնագաշալարա նիհայէթ վէրէպիլմէք իւզրէ տախիլի նիզամնամէյէ պիր մատտէի մախսուսէ ատրճ վէ իլավէսի» քէյֆիյէթի վարտը։ Գ.

*** Մէճլիսը այանընը քիւշատ նուֆուզընտա Մ. Վիլսընը տէմիշ տիր քի. «Պիզ միւսելլահ պիթարաֆլըզմըզտա ազվաքարանէ պիր սուրէթտէ սէպաթ իտէճէկիզ, զիրա պիզճէ միւպրիմ կէօրիւնէն պազը անվալէ զարշը պաշկա սուրէթլէ հարաքէթ իթմէք միւմքին օլամայաճագ զանն իտիյօրը։ Անվալ վէ վազիյէթ իգթիզասը աօլայընսըյլա պիզիմ պէօյիւք մուհարէպէլէրէ աէ տօզրուտան սօզրույա իչթիրաքա զարար վէրմէքլիկիմիզ տախի միւհթէմէլ տիր։ Շու զաատը քի պիզիմ էֆքէար վէ զայէմիզի հիչ պիր չէյ թաատիլ իտէմէյէճէք տիր։ Պիզ նէ ֆիթուհաթ վէ նէ տէ խսթիֆատէլէր թէէմինինի արզու իտիյօրըզ։ Պիզ արթըզ միւնզեվի պիր վազիյէթտէ պուլընմայօրըզ։ Շու սոն այլար զարֆընտա ճէրէյան իտէն ֆճճի վազաալար պիզի ճիհանընը իշլերինէ զարըշտըրտը։ Պիզ արթըզ բուճու իտէմէյիզ։ Պէօյիւք տէվլէթ օլմագ իթիպարըյլա զազանմազտա օլտուզըմըզ մէվզը թէէլիքէլի տիր։ Գապուլ օլընմասընը արզու իթտիկիմիզ թալէպլէրիմիզ չունլար օլաճագ տըր։ — Ճիհանը սուլհտա վէ սէրպէսթ պիր միլլէթ օլմագ իթիպարըյլա հայիզ օլտըզը մէթին սիյասէթինտէ պիմիւն միլլէթլէր միւսավի պիր ինֆաաթա մալիք օլմալը տըր։ Սուլհը էն մուհիմ էսասը պիմիւն հուզուզ մէսէլէլէրինտէ միլլէթլէր արասընտա հագիզի պիր միւսավաթ թէէռիս իմմէլի տիր։ Սուլհ ու միւսալէմէթ թէէմին իտիլմիշ վէ տօղրու օլապիլմէք իչիւն զահիրի պիր թէվազունը հազզա իսթինտա իմմէլի տիր։ Հիւքիւմէթլէր մէշրու սելահիյէթ վէ իգթիտարլարընը թէպտալարընը մուվաֆֆագաթլարընտան իգթիթաֆ իմմէլի տիր։ Տէնիզլէր, իմթիֆաֆը արա իլէ գարարլաշտըրըլաճագ պիլճիւմէ գավանիյն ահքամընա թէվֆիգէն, պիլուսում ազվամ վէ միլլէլէ այնը մէրթէպէպէ սէրպէսթ վէ էմին պուլընմալը տըր։ Միլլէթլէրին թէսլիհաթը՝ ասայիշը տախիլիլէրինի վէ մէվարընընը սիյասէթինի թէէմինէ չիֆայէթ իտէճէք տէրէճէտէ թահտիտ իտիլմէլի վէ նիհայէթ տիկէր պիր մէմլէքէթտէ պաշկէօսթէրէճէք օլան զըյամ վէ ըսեան կիպի վազաալարը թահրիք վէ թէշճի իտէն հէր հանկը պիր միլլէթ շիտէթլէ վէ միւէսսիր սուրէթլէ թէնքիլ իտիլմէլի վէ պու կիպի հալլէրին մէնինէ չալըշմագլա պու խուսուսլարատա գօնթրօլտա պուլընմազլըզը հէր միլլէթ իչիւն պիր վազիֆէի մախսուսէ թէշքիլ իմմէլի տիր»։ Գ.

*** «ՄՕսիշէ Զայթունկ» եազըյը, «Ամէրիգա՝ եալընըզ թիւճճար սէֆինէլէրինի թէնլիհ իմմէքլէ գալմայըպ թէհլիքէլի մանթըգալարատա Ամէրիկա վաքօրլարընը գաթ իտէճէկի եօլընը իմթիատընճա գարաղօլլարթէսիսինի տէ թասավվուր իտիյօր։ Պու գարաղօլլար պէօյիւք պիր թօրբիտօ մուխարրիպի ֆիլօսընատան վէ պիլիատսա թահթէլպահրլարը թախրիպէ մախսուս սէֆինէլէրտէն միւրէքքէպ օլաճագ տըր։ Եինէ այնը կազէթայա նազարէն, Ամէրիկան Սէնթէօսընտաքի միւսթէնքիֆլէր՝ հարպ զուհուր իտէրսէ, Վիլսընը հըմայէ իտէճէքլէրինի վէ լաքին Սէնթէօյա վուգու պուլան թէքլիֆլէրտէ չէք իլէրի կիթտիկինի սէօյլէմիշլէր տիր։Գ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՂԱՃ ՇԷՆԼԻԿԻ.— Պու կիւն Բամիզ եազընընատապիր աղաճ տիքմէ շէնլիկի վուգու պուլաճագ վէ Սթանպօլ, Էյուպ, Մագրիքէօյ Նիւմունէ մէքթէպլէրի չակիրտանը օրայա կէտիպ աղաճլար տիքէճէքլէր տիր։ Սթանպօլ Վիլայէթի Օրմանլար միւտիրիյէթի պու միւնասէպէթլէ քահֆի մըղտարտա ֆիտանլար կէօնտէրմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱՅ Պօրսա խանը եըզտարըլըպ եէրինէ Շէհր Էմանէթինճէ իհթիյաճաթը զէմանա թէվֆիգէն պէօյիւք պիր միւէսսէսէ եաքըլմասը գարարլաշմըշ օլտուզը մալիւմ տիր։ Ինթիմալ հարպտան սօնրա հարբլաճագ պու միւէսսէսէ եէրինէ Շէհր Էմանէթի քիրայա վէրմէք իւզրէ հաբարմաղա պաշլատըզը 16—18 մաղազանընը ինչաաթը պու քէրրէ իրթամ պուլմըշ տըր։ Պիւթիւն պու մաղազալար պիր զաթ թարաֆընտան սէնէվի 4500 լիրայա թութուլմըշ օլուպ, օ տա տիկէրլէրինէ քիրայա վէրէճէք տիր։

ԹԷԼԼԻՖԸ ՆԻՖՍ.— Մէշհուր էտիպ վէ չաիր Նամըզ Բէյմալ պէյին քիւչիւք տէ պու իսի։ Պու կէճէ պէն թութըլըպ, Մուհաքէմէ. վէ մահքիմ իտիլտիմ։ Սաաթ 8տէ հիւքմիմի պէն պիզզաթ քէնտիմ իճրա իտէճէկիմ։ Եարընը, էկէր սէն հաչարսան պէնիմ եէրիմի թութապիլիրսին...։ Լաքին սէնի մուհաքէմէ, մահքիմ իթմէք վէ սէնի իտամ իթմէք սըրասը պանա կէլտի, սէն քի քէնտինի թէպրիյէ իտէմէզսին։

Անի պիր հիստէթլէ.

— Պազ, տէտի, տանա չիմտի հէբսի, պիր լեշին եթրաֆընը ալան քէօբեքլեր կիպի, պանա տէլալէթ իթտիկին վէ պէնիմ տէ նամուսընը իսլալ իթտիկիմ չու ժանընը բէտէր վէ ագրասալարը ժուսկլեր, Մօրանլար, զըզըն նիշանլըսը Բիէր, տիկէրլէրի վէ տօսթլարը, գօմանտան Պոնէն, Ֆիլիբ Բօշար, սէնին հարտըմընա օ գատար ալչագճասընա գաթլ իթտիրտիկիմ Ֆէրնանընը պապասը Տէգօմպ հէր օրտատա իտիլեր։ Օնըն իչիւն բուհրմը ֆէլոտ իթտիկիմ պու գատընը պէնտէն զասգ իթտիլէր։ Մա մաֆիհի պունլարընը հազգլարը վար իտի. սէն, եալընըզ սէն, պաշրմը տիւշմանա թէսլիմ իտէն սէն խայինսին, ալչագսըն, հալանճըսընը։

[252] (Տեվամի)

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԵՋ

Դ. ԳԵՍՄ ՃԱՆԻԼԷՐԻՆ ՃԷՋԱԼԱՐԸ

26.— ԽԱՑԻՆԻՆ ՄԷՑՏԱՆԱ ՁԷԳՄԱՍԸ

— Սարա՛, ժըրըլատանտը Մօնկլար։

— Սարա հէր շէյի պիլէմէզ իտի։ Սարա՝ պարոն Լամպէր իչիւն... Պաշլէթէ 150 պին ֆրանք վէրիլտիկինի պիլէմէզ իտի... Սարա՝ Սիտի Պէլպէսէ կիտիպ էվրազլարըմը գարըշտըրտամագ իտի... Սարա տօլապըմտան զէհիրի պանա սաթան էճզաճը Լէյմէնսին տարէսինի պիլէմէզ իտի...։ Պանա եալան սէօյլէմէ։ Արթըզ քիմսէյի ալատաթամազսընը։ Խըրսըզ սէնսին... Գ.ֆիլ սէնինսատամա կիրտիկինի կէօրմիշ տիր։

— Պազիլ եալան սէօյլէյօր։

—Պազիլ եյի վէ քէնտի էֆէնտիսինտէն զիյատէ աչըզ կէօզ պիր խտմէթքեար աբր։

Գլօտ ճէպինտէն Սարանընը մէքթուպընը վէ ամուճազատէսինին գայթլարընը չըգարտը վէ,

— Պունլար սէնին եազընը տէյիլ մի՞, տէտի։

Վիզօնթընը բէնկի աթտը, կէօզլէրի պէօյիւսի վէ տէհշէթլէր սաչար պիր հալ ալտը։

— Ճէվապ վէր պազալըմ, տէտի Շազէյ քի պօյընընը եիւքսէքլիկիյլէ օնա հաքիմ պուլընըյօր իտի։ Լաքին պէյնուտէ։ Ինքեար իթմէքտէն նէ ֆայտէ վար։ Պէօյլէճէ սէն պէնի տարաղաճընա եօլլասընը, իսթէտիկին տէ պու իտի։ Պու կէճէ պէն թութըլըպ, Մուհաքէմէ. վէ մահքիմ իտիլտիմ։ Սաաթ 8տէ հիւքմիմի պէն պիզզաթ քէնտիմ իճրա իտէճէկիմ։ Եարընը, էկէր սէն հաչարսան պէնիմ եէրիմի թութապիլիրսին...։ Լաքին սէնի մուհաքէմէ, մահքիմ իթմէք վէ սէնի իտամ իթմէք սըրասը պանա կէլտի, սէն քի քէնտինի թէպրիյէ իտէմէզսին։

Անի պիր հիստէթլէ.

— Պազ, տէտի, տանա չիմտի հէբսի, պիր լեշին եթրաֆընը ալան քէօբեքլեր կիպի, պանա տէլալէթ իթտիկին վէ պէնիմ տէ նամուսընը իսլալ իթտիկիմ չու ժանընը բէտէր վէ ագրասալարը ժուսկլեր, Մօրանլար, զըզըն նիշանլըսը Բիէր, տիկէրլէրի

صاحب امتياز و مؤسسى آغوب جيولك
Միւէ. մհսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

չիւք մախտումը, պէօյիւք շաիր Ալի Էքրէմ պէյին օղլու Ճէզմի պէյին պաղնա պիր բեվլիվէր գուրշունը սրգպ եարալանտըղընը վէ տիւն նագլ օլունաղը խասթախանէտ ալտըղը եարալարան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իմ սիկինի «Օսմ. Լոյտ» եազըլոր։ Իշպու թէլէֆը նէֆսին էսպապը անլայչըլմամըշ տըր։

ԶԱՂԸԹԱ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ.— Գասըմ Բաշատա այճը Սարգիս Նամընտա պիրինին մաղթուլ ճէսէարինին պուլունարընը էվվելէէ եազմըշ իտիք։ Իտիլին թանզիմաթա կէօրէ, գաթիլին Գամպէր օղլու Ահմէտ օլտուղը վէ պուտա այճը օլուպ պիր տիւքքեան քիրալամագ մէսէլէսինտէն տօլայը արալարընտա զուհուր իտէն խուսուսէթտէն տօլայը օնը գաթլ իթտիկի անլայչըլմըշ տըր։ Գաթիլ եազալանմըշ տըր։

*** Թէսատիւֆէն պիր գալպազան տէրատէթ օլընմըշ տըր։ Թիմոլէօն վէլէտը Ֆիրեաքօ Նամընտա օլան պուգալպազան 2 ղրշ.լըգ բարալար եարմագտա օլուպ, էսկի բէժիմատ պիլէ գալպազանլըգտան տօլայը օն իքի սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմըշ իլանը մէշրութիյէթ, տէսէրպէսթ պրազըլմըշ իտի։ Մէրգումըն խանէսինտէն գալպ բարալար եարմագա մախսուս ալէթ ու էտէվաթ զուհուր իթմիշ տիր։

*** Զաղբթա՝ տիւն վէ էվվէլքի կիւն հիւքիւմէթին էմրի խիլաֆընա օլարագ ալթուն լիրա իւզէրինէ մուամէլէլեր եարմագտա տէվամ իտէն պիր չօգ սարրաֆլար վէ միւպատէլէճիլլերի տէրտէսթ իթմիշ տիր։

*** Ուզուն միւտատէթտէն պէրու Պէյնիթթաշտա խըբսըզլըգ իտէն Պանտրմալը Եորկի, սիկարաճը Անտոն, Նիգօ, Բօլիխրոն, գասապ Թիմոլէօն, սաաթճը Էկինլի Եանի վէ մարանկոզ Տիմիթրիտէն միւրէքքէպ պիր խըբսըզ զումբանիասը զապըթաճա եագալանը պ չալտըգլարը էշեալար եանլարընտան չըգմըշ տըր։

*** Կէչէն կիւն Պէպէքտէ էֆրատը տուքէրիյէտէն պազըլարընը էօնիւնէ չըգարագ վէսիղալարընը թէտգիգ վէ բարալարընը զասպ իտէն Շէվքէթ վէ Թօտորի նամ իքի տէրպէտէր չախտէրատէթ իտիլերէք Մէրքէզ զօմանտանլըղընա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Թ.

ՃԻՆԱՅԷԹ.— Պէօյիւք Տէրէտէ օն պ'ր եաշլարընտա Իպրահիմ խմինտէ պիր չօճուգ Եօրտան Նամընտա պիր չախտ թարաֆընտան ճէրհ վէ գաթլ իտիլմիշ վէ մէրգում թահթը [illegible] ալընմըշ տըր։ Վարիտ օ[illegible] [illegible]սիլաթա կէօրէ վագտա չուտուրէթլէ ճէրեյան իթմիշ տիր։ Զօճուգ [illegible]ղայը խանէսինտէն իքի զօյուն վէ տէօրթ ինէքլէ չըգմըշ վէ ազչամ եալընը ինէքլէր ավէթ իթմիշ տիր։ Բէտերի Ապպաս ադա պուզայը թամ ավտէթտէն չիւպհէ վէ մշրագա [illegible]իւշերէք չօճուղը արամաղա չըգար վէ Թարագիայա պիր սաաթ ուզագ մէսաֆէտէ քէնտի թարլասը քէնարընտա պիր եարըգ տէրունինտէ թ-բրաղլա էրթիւլիւ չօճուղը վէ ազ էօվէտէ զոյունլարըն քէմիքլէրինի պիզուր։ Վաղտա տէրհալ զապըթի մանալլիյէ խապէր վէրիլմէրէք չիպհէ իւզէրինէ Եօրտանընն խանէսի թէհարրի իտիլիր վէ Ապպաս ադանընն զոյունլարընը պաշ վէ այագլարը պուլունարագ մէրգումըն զաթիլ [illegible]ղուղը անլայչըլմաղլա էն նիհայէթ քէնտիսի տէ ճիւրմինի տէ իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։ Թ.

ՀԻՒԲՄԸ ԻՏԱՄ.— Զաթալճա ախգը ասքէր չիւպէսի բիյասէթի Տիվանը Հարպը մախսուսընտան.— Ինթիսադ իսլեմէկի գրիասը Տիվանը Հարպընճա մուհաքէմէսի իճրա իտիլմէք իւզրէ սէվգ օլունըրքէն թրէնատէն աթլամագ սուրէթիյլէ ֆիրար վէ էլեէվմ վատիի ֆիրարտա պուլունան Զաթալճանընն Եէնի գարիյէսինտէն 309 թէվէլլիւտլի Խրիսթօ օղլը Անտոնընն հէվալէ օլունան էվրագը իւզէրինէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ գանունընընն պագը բապինին ֆասլը սանիսինտէ մուհարրէր մուամէլաթը իպթիտաիյէ իյֆա վէ իքմալ օլունաբգտան սոնրա, թէչէքքիւլ իտէն հէյէթ մէրգումըն ղըյապէն մուհաքէմէսինին իճրասընա իպթիտար վէ էվրագը մուհավվէլէ պատէլգրատա վէլմիւթալէա իյճապը քէյֆիյէթ թէզէքքիւր գըլընտրգտա մազնունալէյին մէրգում միւքէրրէրէն ֆիրար ֆիիլինին ֆալի օլտըղը էվրագ միւնտէրիճաթը վէ թարաֆը բիյասէթտէն օն կիւն մէօվզարիճնտա իսպաթը վիճուտ իթմէմէսիյլէ մէրթէպէի սիպութէ վասբլ օլտուղընտան, Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզաիյէ Գանուննամէի Հիւմայունընընն մատտէի մախսուսէսի տէլալէթիյլէ մէրգումըն հարաքէթինէթթապիգ իտէն 24 Թէմուզ 330 թարիխի գանունընն իքինճի մատտէսինին պիրինճի ֆըգրասընա թէվֆիզէն իտամընա վէ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ վէ միւթէսարրըֆ օլտըղը էմլաք վէ արազի վէ ազարընընն հանզբյլա ճանիպը հիւքիւմէթտէն իտարէսինէ վէ քէյֆիյէթին պա թագրիր տէվայիրը միւթէալլիգէսինէ իշարընա ղըյապէն վէ միւթէֆէիզէն գարար վէրիլտիկի իլան օլունընը։

ԹԷՊԷՏՏԻԻԼԱԹ ՀԱՎԱՍԻՃԷ

8-3-333 թարիխինտէ բիւզկեար չիտատէթի օլարագ ճէնուպտան վէզան օլաճագ հավա պուլութը վէ միւթէհավվիւլ օլաճագ, խաֆիֆ եաղմուր եաղաճագ տըր։

Գապլէզգէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 16, Վանիքէօյինտէ 12, Էտիրնէտէ 11, Իզմիրտէ 14, Անգարատա 3, Գոնիատա 1, Վիէննատա 4, Բէյթատա 1 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 15, Վանիքէօյինտէ 13, Էտիրնէտէ 13, Իզմիրտէ 17, Անգարատա 8, Գոնիատա 7 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 9, Վանիքէօյինտէ 9, Էտիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 12, Անգարատա 4, Գոնիատա 1 տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Քիւլլի մըզատարտա խուրտա պաղը, քէպիր վէ սաղիր վէ բալանչալը էլ գանթարը, մատէն եաղը, եաբաղը, զըլ կիւպրէ, էօրմէ չէրիտ, Գարա Հիսար քէչէնի մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօնալսինտէ տիր։ Ֆիյաթլար մուվաֆըգ կէօրիւլտիկի հալտէ մարթըն օն տէօրտիւնճի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուզարրէր օլտուղընտան Նիմունէլէրի կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայա թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնըպէն զէվալի սաաթ իքիտ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Մէվզրի միւզայէտէտ վէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօնէտինտէ պուլունան միւէսսէսաթը ասքէրիյէտ մէվճուտ քէօհնէ ապա գըրբընթըլարը, քէօհնէ ապա սիվրի վէ տաքէրի մէլպուսաթ վէ սաիրէ բարչալարը, քէօհնէ զունտուրա, թիւյսիւզ տէրի բարչալարը, չազըլտագ մէվզը միւզայէտէտ օլուպ ֆիյաթլարը հատտը իթիտալտէ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան, տիզա թալիպ օլանլարընն եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթասնըպէն ուսաթ իքիտ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայրէսի միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ Գիրինճի Գոլ օրտու ինչատթը իչիւն մուգթազի էլլի զալէմ մալզէմէի ինչտիյէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա վէ պունատան մատտա պէշ գալէմ քէրէսթէնին պէհէր մէթրո միւքեաբը 1500 ղրուշ ֆիյաթլա թալիպլէրի էօնալսինտէ վէ տէօրթ պին սաէտ եէրլի մատէն գամասը մէվզը միւնագասատա տըր։ Իհալէլէրի մարթըն օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնի իճրա զըլընաճագ տըր։ Թէնզիլը ֆիյաթլարլա իթայա թալիպ օլանլարընն թէէմինաթլարըյլա պէրապէր եէվմը մէզքիւրտէ Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ

1899 սէնէսի 4,999,500 լիրաի Օսմանիլիք իսթիգրազ թանվիլաթընընն 1917 փետր. 1)14տէքի 54ինճի ջէչիտէսինտէ ամօրթի իտիլէն թանվիլաթըն նօմէրօլարը տըր։ Թէէսիյաթ 1917 Մարտ 1)14աէ։

1001	—	1050	118601	—	118650
4201	»	4250	123551	»	123600
7951	»	8000	125851	»	125900
8501	»	8550	127251	»	127300
9201	»	9250	130751	»	130800
14651	»	14700	131651	»	131700
16351	»	16400	139851	»	139900
20951	»	21000	145301	»	145350
23201	»	23250	147401	»	147450
23651	»	23700	150501	»	150150
26401	»	26450	153101	»	153150
38351	»	38400	156851	»	156900
39151	»	39200	158251	»	158300
44051	»	44100	158351	»	158400
49801	»	49850	168701	»	168750
57151	»	57200	169901	»	169950
59901	»	59950	175801	»	175850
64151	»	64200	177701	»	177750
64701	»	64750	179451	»	179500
65301	»	65350	179751	»	179800
67801	»	67850	181251	»	181300
76101	»	76150	187251	»	187300
82301	»	82350	193751	»	193800
88501	»	88550	195301	»	195350
93801	»	93850	201401	»	201450
98101	»	98150	202101	»	202150
99451	»	99500	203551	»	203600
99951	»	100000	203751	»	203800
101151	»	101200	214351	»	214400
101451	»	101500	216751	»	216800
108101	»	108150	217451	»	217500
113401	»	113450	223351	»	223400
115701	»	115750	—		—

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Եվվէլճէ պիլիմինադասա թալիպինէ իհալէ իտիլէն լահմ միւթէահհիւտլէրինին իյֆաի թէահհիւտ իթմէմէլէրի հասէպիյլէ անլէրին նամ վէ հիսապընա եէնիտէն միւնագասայա գօնուլմըշ տըր։ Իշպու լահմըն մարթըն օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆիյաթ մուվաֆրգ կէօրիւլտիկի թազիրատ մարթըն օն ութզուզընճը բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճագտըր։ Օ կիւնէ գատտար իհթիյաճաթը եէվմիյէ տաթի բազարլըգ սուրէթիյլէ միւպայաա օլունաճաղընտան, պունընն սա մարթըն սէքիզինճի բէնչէնպիհ կիւնի իհալէսի մուգարրէր տիր։ Կերեք միւպայաա վէ կէրէք մուգավէլէ սուրէթիլերիյլէ օլան հէր իքի զըամ իչիւն միւնագասայա թալիպ օլանլարընն եիւզտէ օն թէէմինաթ ազչէլերիյլէ պէրապէր Գահրիյէ Նէզարէթի Տէօրտիւնճի տայիրէսինտէ միւթէչէքքիւլ միւնագասա զամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։ 3—2

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.—

Միլլի Էքմէքճի Անոնիմ շիրքէթինին պէհէրի օն լիրա գըյմէթինտէ վէ պիր նօմէրօտան օն պին նօմէրոյա գատար մուրագգամ օն պին հիսսէ սէնէտինէ միւթէալլիգ տամկա բէմինին թէմամէն իսթիյֆա գըլընտըղը ալէագատարանընճա մալիում օլմագ իւզրէ իլան օլունընը։ 2—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՀՕԼԱՆՏԱՆԸՆ ՊԻԹԱՐԱՖԼԸՂԸ

Ամսթէրտամ, 7.— Պիր թիւճճար վաբօրը Հօկ վան Հօլանտա լիմանընա կիրմիշ տիր։ Գու վաբօր թօբլարրա միւճէհհէդ օլտուղընտան, եարըմ սաաթտան հարաքէթ իթմէսի էմրինի ալմըշ տըր։ Վաբօրտա պիր խասթա պուլընմաղլա էրզաղ վէ սու ալմագա միւսաատ օլունմըշ տըր։ Վաբօր հարաքէթ իտինճէյէ գատար նէզարէթ ալթընտա պուլունտըրըլմըշ տըր. Գ.

ԻՂԹԻՆԱՄ ԻՏԻԼՄԻՇ

Պէրլին, 7. — «Լիյոնի քէսթըլ» նամ վաբօր հարպ գաչաղը եիւքլի պուլընտըղընտան, Շըմալ տէնիզինտէ թէվզիֆ օլընըպ Համպուրկ լիմանընա կէօթիւրիլմիշ տըր։ Գ.

ԱՎՍԹՐԱԼԻԱ ԲՈՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Մէլպուրն, 7.— Ավսթրալիա բարլամէնթօսը ֆէսխ օլընմըշ տըր։ Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

Վիէննա, 7.— Շարգ սանճէի հարպընտա.— Վաղիյէթտէ պիր թէպէտիւլ եօգ տըր։

Իթալեան սանճէի հարպընտա.— Թիրոլըն շարգ ճէպհէսինտէ մէնթըզը ասիտէտ պիզէ միւսաիտ նէթիյճէլէր վէրէն մուհարէպաթ վուգու պուլմըշ տըր։ Պիր տիւշմէն միւֆրէզէսի Մասոնէրինին միւնասէբնտաքի մէվզըրմըզա գարշը իլերուլէմէքտէ իքէն թարա իտիլմիշ տիր։ Գոսթապէլլատաքի մէվզըրմըզ իւզէրինէ Իթալեանլարըն իճրա էյլէտիքլերի իքի կիճէ հիւճումը՝ ասաքիրիմիզին անուտանէ մուզավէմէթիզարչըսընտա ազիմ գալմըշլարը։ Մանթէսիյէֆէ գարշը տիւշմէնինպիր հիւճում թէչէպպիւսի տահա թէվգիֆ տթէչիմիզին գարշըսընտա գըրըլմըշ տըր։ Տիւշմէնին մէվզըրմըզա գարշը ինֆըլագ իթտիկի լազըմլար եալընը Իթալեան մէվզըրընը տիկչարը իտտար էյլէմիշ տիր։

Ճէնուպը Շարգի սանճէի հարպընտա.— Վաղիյէթ զայրը միւթէպէտտիւլ տիր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

Սոֆիա, 7.— Մակեդոնիա ճէպհէսինտէ.— Պիւթիւն ճէպհէտէ խաֆիֆ թօբճը վէ բիյատէ միթրայէօղ տթէչի օլմուշ տըր։ Պիր Ինգիլիզ պէօլիւկի Տօյրան կէօլիւնին զարպընտաքի գաբրազլարըմըզա գարշը իլերիլէմէք թէչէպպիւսինտէ պուլունմըշ իսէ տէ, բիւսկիւրթիլմիշ տիր։

Ռումանիա ճէպհէսինտէ.— Թուլչանընն չարգընտա պիր Ռուս պէօլիւկի տոնմուշ պուլընան Հըսը Իլեաս գանալը իւզէրինէ զոր սղալարըմըզա եազլաշմագ իսթէմիշ իսէ տէ, բիյատէ վէ թօբճը աթէշի իլէ տաղըսըլմըշ տըր։ Գ.

ՊԻԻՐՀԱՆԷՏՏԻՆ ՊԷՅ ԹԷԱԹՐՕՍԸ.— Պու կիւնքի բէնչէնպիհ կիւնիւ կիւնտիւզ սաաթ 2տէ վէ ազչամ սաաթ 9ոա Շէրլօք Հօլմս, զապըթա տըրամը 6 բէրաբէ, Բրթի-Շան թէաթրօսընտա սանճէի թէմաշալա վաղ օլընաճագ տըր։